

L2/15-032R

Subject: Recommended Disposition on Feedback for PRI 286 & related Emoji docs
From: Mark Davis
Live link: docs.google.com

The following is a summary of my recommended disposition, to help us to work through all the feedback. The details are following (and linked from the summary), although the originals are often elided, just to make this doc easier to following.

The originals are on <http://www.unicode.org/review/pri286/feedback.html>

Summary

Name: Thomas Bishop

Disposition: make it clearer in tr51 that the ordering of code points is irrelevant to any ordering presented to users, whether in a UI or collation.

Name: Kat Momoj

Disposition: add clarifications in tr51.

Name: dujvayib@---.com

Disposition: no action. No new issues appear to be presented beyond what the UTC has already discussed.

Name: Andrew West

Disposition: Change the name to BADMINTON RACQUET AND SHUTTLECOCK. Agreed by consensus.

Name: Doug Ewell

Disposition: Same as above.

Name: Tim Larson

Disposition: no action. No new issues appear to be presented beyond what the UTC has already discussed.

Name: Doug Ewell

Disposition: no action. No new issues appear to be presented beyond what the UTC has already discussed.

Name: Chris Ward

Disposition: remand proposed characters to emoji subcommittee. (We have already some of the suggestions, like RADIOACTIVE SIGN U+2622). The gas pump image in Unicode doesn't have a G. The zodiac symbols have been in Unicode for some time.

Regarding the request that "Religious and superstitious symbols (zodiac) should NOT be added.", the UTC notes that and takes no action.

Name: Takashi Kazama

Disposition: Ask the emoji SC to add a proposed GAVEL character to an upcoming emoji tranche. Note in tr51 that "mallet" and "gavel" were merged from the original carrier sets (and mapped to each).

Name: OGATA Katsuhiko

Disposition: In tr51, use "emoji modifier" instead of other terms like "skin-tone-modifier", "skin tone modifier"; remand new proposed GAVEL character to emoji subcommittee; in tr51 we will drop U+1F440 EYES, U+1F441 EYE, U+1F444 MOUTH, U+1F445 TONGUE from "optional"; clarify annotations (the data are intended for English and the English will be annotations/en.xml there); no action on Annex D comments; emoji subcommittee to consider adding articles to Media page.

Name: OGATA Katsuhiko

Disposition: Decide on whether it is to be UTR or UTS, based on whether we need conformance clause.

Name: Michael Everson

Disposition: The UTC decided to rescind approval of DHYANI BUDDHA, but asks the emoji subcommittee to review it and other symbols that can represent Buddhism; no action on PLACE OF WORSHIP, since it is intended also for combination with religious symbols. It is also used as a map symbol, and is used in airport signage, etc.

Name: Alexei Chimendez

Disposition: remand to emoji committee: whether the IMP should be an “angry face with horns” or not (add annotations if so); whether to reorder U+1F31A through U+1F31D in the CLDR collation sequence; consider whether to have thought balloon with THINKING FACE.

Name: Andrew West

Disposition: We are dropping DHYANI BUDDHA; added a selection factor for historic or living people or deities in tr51.

Author: Nzewi Uchenna

Disposition: remanded to ESC

Author: Tom Hoad % Work Club

Disposition: remanded to ESC

Author: Toni Gonzalez

Disposition: remanded to ESC

Name: Addison Phillips

Disposition: Already handled in the /draft/ version.

Name: Addison Phillips

Disposition: Take the recommended wording. DONE

Name: Thomas Bishop

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: UTR #51 and L2/14-213

I oppose the proposed white-first/black-last ordering of emoji skin-tone modifiers proposed in the first draft of tr51, on the grounds that it is (unintentionally) racist.

...

Disposition: make it clearer in tr51 that the ordering of code points is irrelevant to any ordering presented to users, whether in a UI or collation. DONE

Name: Kat Momoi

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: TR 51 -- the term "emoji"

Am I incorrect in assuming that the term "emoji" became common within the Unicode community during the process to add ARIB and Japanese carrier symbols to the Unicode Standard?

If I am correct, then, should we not mention this as a history of the term in the Unicode Standard? And that we are now retroactively applying this term to symbols that had been in the Unicode standard prior to Unicode 5.2 when the ARIB characters were added.

Disposition: add clarifications in tr51.

Name: dujvayib@---.com

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: On Unicode Emoji - Proposed Draft Unicode Technical Report #51

Regarding the Proposed Draft Unicode Technical Report #51 - Unicode Emoji found at <http://www.unicode.org/reports/tr51/#Diversity> - retrieved on 2014-11-05

On the numeral 2.2 "Diversity" - an encoding for skin color is presented. As exposed the skin color can be carried on any Unicode text stream with no additional format (that is, without html or similar).

On your consideration...

Disposition: no action. No new issues appear to be presented beyond what the UTC has already discussed.

Name: Andrew West

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: New Emoji Candidates for Unicode 8.0

The Unicode 8.0 candidate character BADMINTON RACQUET AND BIRDIE should be named BADMINTON RACQUET AND SHUTTLECOCK as "shuttlecock" is the correct technical term, and "birdie" is an informal term not widely used outside the

USA.

Disposition: *Change the name to BADMINTON RACQUET AND SHUTTLECOCK. Agreed by consensus.*

Name: Doug Ewell

Report Type: Feedback on an Encoding Proposal

Opt Subject: BADMINTON RACQUET AND BIRDIE

Properly, this should be BADMINTON RACQUET AND SHUTTLECOCK.

Disposition: *Same as above.*

Name: Tim Larson

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: race and Unicode - TR51

Comment by dujvayib@---.com on 2014/11/05 is correct. The consortium seems to be tripping over itself in a frenzy of political correctness.

...

Disposition: *no action. No new issues appear to be presented beyond what the UTC has already discussed.*

Name: Doug Ewell

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: race and Unicode - TR51

For the record, I agree with Tim Larson and others that the skin-tone modifier characters are unnecessarily politically correct, possibly racist, and out of scope for plain-text encoding. I realize this will not impede the proposal.

Disposition: *no action. No new issues appear to be presented beyond what the UTC has already discussed.*

Name: Chris Ward

Report Type: Feedback on an Encoding Proposal

Opt Subject: Proposed new emoji characters

Religious and superstitious symbols (zodiac) should NOT be added.

...

Modificatuons:

- The gas/petrol pump [9981] should not have 'G' on it, making it language specific.

Symbols:

- USB symbol or plug
- Radiation symbol (on a yellow background)

Disposition: *remand proposed characters to emoji subcommittee. (We have already some of the suggestions, like RADIOACTIVE SIGN U+[2622](#)). The gas pump image in Unicode doesn't have a G. The zodiac symbols have been in Unicode for some time.*

Regarding the request that “Religious and superstitious symbols (zodiac) should NOT be added.”, the UTC notes that and takes no action.

Name: Takashi Kazama

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: UTR #51, Unicode Emoji

The following should be considered.

Tool symbols: gavel

I agree to your guideline ,UTR #51 Annex C: Selection Factors Expected

Usage Level : multiple usages.

The source of U+1F528 HAMMER is Japanese carrier emoji.

From 1995 to 1998,famous TV show "Hammer Price" was broadcast in Japan.

So auction gravel is called hammer by most Japanese.

The carrier's font of hammer emoji is a double face sledge hammer.

The shape of doble face sledge hammer has a resemblance to a gavel.

I guess ,hammer emoji is used as not only a DIY tool but also auction

gavel and judge gavel.

The Unicode reference glyph of U+1F528 HAMMER looks like a claw hammer.

The implementation of U+1F528 HAMMER was changed to a claw hammer, that became a topic in Japan.

<http://d.hatena.ne.jp/NAOI/20120730/1343641463>

I think the shape of a claw hammer is unsuitable for messages about auction or judgement.

Disposition: Ask the emoji SC to add a proposed GAVEL character to an upcoming emoji tranche. Note in tr51 that “mallet” and “gavel” were merged from the original carrier sets (and mapped to each).

<http://unicode.org/draft/Public/emoji/1.0/full-emoji-list.html#1f528>

B&W*	Ap ple	An dr	Twit	Win d	GMail	DC M	KDDI	SB
						<i>g</i>		

Name: OGATA Katsuhiko

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: Comment to PRI 286

■2.2 Diversity

Several different Following terms are used to mean the idea of “Emoji Modifiers”.

- skin-tone-modifier
- Emoji Skin Tone Modifiers
- skin tone modifie

They should be replaced by “EMOJI MODIFIERS” that used in the latest PDAM ballot text for Amd.2 (<http://isotc.iso.org/livelink/livelink?func=ll&objId=16835675&objAction=Open&viewType=1>).

■2.2.1 Implementations

Following characters should be removed from the list in “Characters Subject to Emoji Modifiers: Optional Set”. Because they do not include the skins to be changed by the modifiers.

- U+1F440 EYES
- U+1F441 EYE
- U+1F444 MOUTH
- U+1F445 TONGUE

■7 Searching

I find the description about the annotation in the 7 Searching, “Annotations are language-specific”. I agree with this description. For example, it is not easy for most Japanese people to remind the keyword “face” to mean the face of the clock. Therefore, it is reasonable to clarify that the emoji-annotation in the current draft is designed for English or a user group with particular cultural background.

Because the annotation in current UTR #51 assumes a particular language, it would be controversial to give a generic file name, “emoji-annotations”, without the name of assumed language. The file names should clarify the language that the annotations are designed for. As CLDR, giving the suffix by RFC 5646 would be considerable options. For example, “emoji-annotations_fr-FR” for French in France, “emoji-annotations_de-DE” for German in Germany, and “emoji-annotations_ja-JP” for Japanese in Japan. The file in current draft should be named as like “emoji-annotations_en-US”, if it is designed for English in US.

■Annex D

Some emoji characters in Annex D are described as the additional candidates for Unicode 8.0 which would be released in mid-2015. This description is surprising, because Unicode Consortium wrote as no additional emoji characters would be added to mid-2015.

In the liaison report to ISO/IEC JTC1/SC2 (<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/n4635.pdf>), Unicode Consortium reported as following:

“For example, if a repertoire for Amendment 1 has passed a DAM ballot with comments resolved at WG2 #63 in Colombo, then it will be possible to include that repertoire in Unicode’s 2015 release. But, Amendment 2 would not be considered for Unicode’s 2015 release since it would not be stabilized by January 2015”.

In the latest ballot text for Amd.2, EMOJI MODIFIERS are included. Therefore, EMOJI MODIFIERS should not be considered for Unicode 8.0 in 2015 release. In fact, Amd.2 is not stabilized yet, although January 2015 is ending soon.

Besides, the draft of UTR #51 includes the candidates of additional emoji characters that are never proposed to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2. WG2 N4635 and UTR #51 are inconsistent,

and difficult to review. The second public review of UTR#51 is required after solving the inconsistency.

I have no objection to consider further additions of new emoji characters, but it should not be described as the candidates for Unicode 8.0. They should be discussed as the candidates for Unicode 9.0.

Postscript

I am a journalist. I published the following articles about emoji during these several months.

•2014-10-7: INTERNET Watch: 絵文字に平等をサポートしてください」人種差別の指摘にゆれる Unicode

(http://internet.watch.impress.co.jp/docs/special/20141007_670150.html)

•2014-11-28: INTERNET Watch: どんな人々がUnicodeの絵文字に「民族の多様性」を求めているのか？

(http://internet.watch.impress.co.jp/docs/special/20141128_678029.html)

I will be happy if you add my articles to your web page “Media Articles” (<http://unicode.org/press/emoji.html>).

Disposition: In tr51, use “emoji modifier” instead of other terms like “skin-tone-modifier”, “skin tone modifier”; remand new proposed GAVEL character to emoji subcommittee; in tr51 we will drop U+1F440 EYES, U+1F441 EYE, U+1F444 MOUTH, U+1F445 TONGUE from “optional”; clarify annotations (the data are intended for English and the English will be annotations/en.xml there); no action on Annex D comments; emoji subcommittee to consider adding articles to Media page.

Name: OGATA Katsuhiko

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: Comment to PRI 286 part.2

The title element in the web page of UTR #51 is described with "UTS #51: Unicode Emoji".

It should be "UTR #51: Unicode Emoji" definitely.

Disposition: Decide on whether it is to be UTR or UTS, based on whether we need conformance clause.

Name: Michael Everson

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: DHYANI BUDDHA

I am adamantly opposed to the addition of more anthropomorphic symbols or pictographs (unless they are part of writing systems like Naxi Tomba). There is absolutely no way to avoid somebody getting upset about the depiction of a person, demigod, or deity, whether the character embodies a cosmic principle or what. The DHYANI BUDDHA is particularly problematic as there are really FIVE of them, not one. It is in fact misleading to encode one as though it were a generic category.

Political correctness in names is wearisome. Regarding PLACE OF WORSHIP, I

find it irksome that this is being added in order to provide users with an emoji syntax. This is language engineering, not character encoding. It is outside the scope of the standard to do that sort of thing. A symbol like this should be added as a Map Legend character, and should be supported by documentation as to the glyph variants of such a thing. With regard to the Review Note... well, WORSHIP and MEDITATION are not really the same things.

Disposition: The UTC decided to rescind approval of DHYANI BUDDHA, but asks the emoji subcommittee to review it and other symbols that can represent Buddhism; no action on PLACE OF WORSHIP, since it is intended also for combination with religious symbols. It is also used as a map symbol, and is used in airport signage, etc.

Name: Alexei Chimendez

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: Technical Report #51 -- Unicode Emoji

(1). In the currently proposed 'emoji-ordering' document the glyph U+1F47F IMP is placed with the majority of glyphs in the 'Emoticons' block. I presume the reason for this is Apple's implementation, which depicts IMP as an angry counterpart to U+1F608 SMILING FACE WITH HORNS.

Apple's implementation (and by extension, Twitter's implementation, which follows Apple's) is flawed in this regard; all other major implementations, including Android, Windows, Samsung, KDDI, and Softbank, use a distinct 'fairy-tale' appearance, consistent with the Unicode Consortium's reference implementation for this code point.

If there is a need for such a 'ANGRY FACE WITH HORNS' it should be added separately, rather than hijacking the code point for IMP.

The logical place for IMP would be within the range that encompasses the other 'fairy-tale' character glyphs, which currently composed of JAPANESE OGRE through ALIEN MONSTER.

(2). The currently proposed order for the codepoints U+1F31A through U+1F31D (MOON WITH FACE) is seemingly arbitrarily interjected by the glyphs THERMOMETER and BLACK SUN WITH RAYS.

It would make sense for the MOON WITH FACE glyphs to follow the same order as the MOON SYMBOL glyphs (those without face).

(3). The reference implementation for the Emoji Candidate 'THINKING FACE' features not only a face, but also a thought balloon. Existing implementations, such as the one in Gmail[1], do not feature such a balloon. Furthermore, the balloon is already encoded at U+1F4AD. The face should be separated from the balloon to allow for both use cases with and without balloon).

Disposition: remand to emoji committee: whether the IMP should be an “angry face with horns” or not (add annotations if so); whether to reorder U+1F31A through U+1F31D in the CLDR collation sequence; consider whether to have thought balloon with THINKING FACE.

Name: Andrew West

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: Dhyani Buddha

The DHYANI BUDDHA emoji character proposed for inclusion in Unicode 8.0 is problematic for several reasons, and should be excluded from encoding.

1) Emoji representations of gods, demi-gods, sons of god, prophets of god, or indeed any deity or personage worshiped or revered by religious communities, may be considered offensive by some members of such communities, especially if the depiction appears disrespectful due to the cartoonification or emojification of the image. Even if the representative glyph in the Unicode code charts is carefully selected to minimise offense, the Unicode Consortium and ISO have no control over font implementations (as has been amply demonstrated by racially problematic emoji implementations of characters representing human figures), and the Unicode Consortium and ISO may be held responsible for comic or offensive implementations of characters representing religious figures.

2) Encoding the Dhyani Buddha character sets a precedent for encoding an open-ended set of religious figures. There are five Dhyani Buddhas (wisdom buddhas), and yet only one of them is proposed for encoding, thus inviting encoding of the other four Dhyani Buddhas, or indeed any of the large number of buddhas, bodhisattvas and arhats recognised in Buddhism. And if Buddhist figures are encoded as characters, then why should not deities and other figures recognised by all other religions be encoded if requested?

For these reasons I suggest that no characters representing deities or historical persons should ever be encoded.

Disposition: We are dropping DHYANI BUDDHA; added a selection factor for historic or living people or deities in tr51.

Author: Nzewi Uchenna

Inter-racial mixed marriage emoji

<http://www.unicode.org/L2/L2014/14299-afri-emoji.pdf>

Disposition: remanded to ESC

Author: Tom Hoad % Work Club

Whisky Emoji Submission

<http://www.unicode.org/L2/L2014/14298-whisky-emoji.pdf>

Disposition: remanded to ESC

Author: Toni Gonzalez

... how unicode should include the paella emoticon. ... Our aim is to visibility via social media campaigns through facebook, twitter (with an active conversation of 2500 tweets. @wikipaella), and change.org (where we already have over 3000 supporters). Our social media campaign has a vast impact, as it already reaches around 2,500,000 people total. Which, for Spain, is very big. Even well known Spanish TV hosts and chefs such as José Andres are involved.

Disposition: remanded to ESC

Name: Addison Phillips

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: I18N-ISSUE-397: Interaction of variation selectors and proposed emoji modifiers

The W3C Internationalization Working Group has reviewed UTR#51. This submission is one of two issues that the working group is submitting. The ID at the start of the subject line is used to track this issue in our tracker here:

<https://www.w3.org/International/track/products/66>

<https://www.w3.org/International/track/issues/397>

This issue is:

<http://www.unicode.org/draft/reports/tr51/tr51.html>

We can't find any mention about how variation selectors and emoji modifiers interact (canonical order, etc.). This information seems important to proper implementation.

Disposition: Already handled in the /draft/ version.

Name: Addison Phillips

Report Type: Public Review Issue

Opt Subject: I18N-ISSUE-405: clarify embedded image vs. character (editorial)

The W3C Internationalization Working Group has reviewed UTR#51. This submission is one of two issues that the working group is submitting. The ID at the start of the subject line is used to track this issue in our tracker here:

<https://www.w3.org/International/track/products/66>

<https://www.w3.org/International/track/issues/405>

This issue is:

<http://www.unicode.org/reports/tr51/tr51-1.html>

Section 1 (Introduction)

There is this sentence:

--

OLD: Emoji may be represented internally by embedded images or as encoded characters, called emoji characters for clarity.

--

This doesn't actually clarify what "encoded characters" or "emoji characters" means here. Some illustration or further explanation is probably wanted. Also, "internally" is slightly misleading. Would it be better phrased as:

--

NEW: Emoji may be displayed as (sometimes quite colorful or even animated) graphics or they may be represented by normal glyphs encoded encoded in fonts like other characters. These latter are called emoji characters for clarity.

Disposition: Take the recommended wording. DONE